

# Goizueta. Un pueblo navarro en la guerra de la independencia, según un manuscrito de la época (1808-1814)

JESUS ARRAIZA FRAUCA

Presento en esta comunicación la noticia de la existencia en el Archivo Parroquial de Goizueta de un documento rico en datos, en nombres, en cantidades, sobre la Guerra de la Independencia en esa villa de Navarra. Se trata de una relación de lo acontecido en Goizueta a lo largo de 1808 a 1814, con una adición para los años 1820 a 1821, titulada: «*Algunas advertencias o notas de las entradas y salidas de los Franceses y Voluntarios en este Pueblo de Goizueta, desde Diciembre de 1808 hasta parte del año de 1814*». En la misma van desfilando los nombres de los guerrilleros y de los militares; aparece la aportación de los vecinos, del municipio y de la parroquia a la guerrilla y a los franceses; las contribuciones varias que les exigieron; los juicios emitidos sobre hechos y personas; la miseria pasada en los seis largos años; el expolio continuo a que fueron sometidas las familias de la Villa. Es, a la vez, el Documento una recopilación de datos sobre hechos militares importantes cuya noticia, se ve, era conocida con todo género de detalles en los más distantes rincones de nuestra tierra.

No se tiene, es verdad, excesiva noticia de la participación de Goizueta en la Guerra de la Independencia. El Documento, sin embargo, demuestra lo contrario. Fue devastador en aquel rincón de Navarra el paso continuo de gentes que luchaban, huían, malvivían o expoliaban amparados en las circunstancias bélicas del momento.

El Documento, en forma de libreta o agenda de memorias, de cm. 15 x 22, al que denomino con las siglas «D. P. G.» (Documento de la Parroquia de Goizueta), se halla escrito a mano, en 50 hojas que transcritas ocupan 53 folios a máquina. Para constatar los datos que aporta, los más señalados ofrezco en esta comunicación, he consultado la bibliografía sobre la Guerra de la Independencia en Navarra:

Espez y Mina, Francisco; «Memorias», Madrid, 1962.

Idoate, Florencio; «Rincones de historia de Navarra», tomos I, II y III, Pamplona, 1954.

Iribarren, José María; «Espez y mina, el Guerrillero», Madrid, 1965.

Idem.; «Espez y Mina, el Liberal», Madrid, 1967.

Olóriz, Hermilio; «Navarra en la Guerra de la Independencia», Pamplona, 1910.

Goñi Gaztambide, José; «Un Obispo de Pamplona, víctima de la revolución», «Hispania Sacra», vol. 19, 1966, n.º 29, 1946.

Idem.; «La diócesis de Pamplona en 1814, vista por su Obispo», «Príncipe de Viana», n.º 128 y 129, Pamplona, 1958.

- Eladio Esparza; «Lord Wellington en Lesaca», «Príncipe de Viana», n.º 29, Pamplona, 1946.
- Martín, Andrés; «Historia de los sucesos militares de la División de Navarra», «El Gallico de San Cernin», Pamplona, 1953.
- Cola y Goiti, José; «Guerrilleros en la Guerra de la Independencia», «Euskal-Erria», ler. semestre de 1918.
- Miranda y Rubio, Francisco; «La Guerra de la Independencia en Navarra. La acción del estado», Pamplona 1977.

Al presentar la materia del Documento, prescindo en esta ocasión de hacer un análisis o enumerar las cantidades que en el mismo aparecen, en dinero o en especie, aportadas a los varios momentos e instituciones de la Guerra. Tampoco analizo en profundidad las biografías de los hombres que aparecen en sus páginas, ni los términos geográficos o casas con sus nombres en el mismo descritos. Otro momento será para ellos.

### EL AUTOR DEL DOCUMENTO DE GOIZUETA

El D. P. G. se presenta escrito sin firma alguna; no consta en el mismo, por tanto, su autor. Si acaso, implícitamente por los datos que aporta, parece escrito por un sacerdote de la Parroquia de la Asunción de Goizueta. Efectivamente, si observamos con detenimiento varias de las concreciones temporales, o detalles concretos de tipo religioso con que acompaña las descripciones de alguno de los hechos, llegamos a la conclusión de que quien escribe es un clérigo.

El 17 de abril de 1813, un oficial de Mina llega a exigir los «novenos»; el que escribe dice «aquí se le pagó lo tocante al Vicario, los tres beneficiados y Primicia, 26 reales, 9 1/2 maravedís sencillos». Al especificar el «aquí» y las cantidades del Vicario y los beneficiados, debe ser uno de los responsables de la Parroquia.

Con frecuencia concreta las fechas conforme al calendario litúrgico: Miércoles de Ceniza (3-marzo-1813), Trinidad (13-junio-1813), día tercero de Pascua de Pentecostés (8-junio-1813), etc.

Da también explicaciones que solamente puede darlas un clérigo que conoce bien su ministerio:

- 18, agosto 1813. Murió un portugués en «un caserío... enterraron el día 19, solo se le hizo el oficio de sepultura rezado, y nada más, y nada pagaron».
- 7, septiembre 1812. «... por la tarde hacia Ibero le dió un voluntario a otro un tiro por descuido, que murió en Ibero hacia las 11 de la noche, y se enterró el día 8 sin Misa cantada, sólo se celebró Misa rezada del día, y no ofreció estipendio alguno el Comandante al Cavildo».
- 20, abril 1810. «Corpus. Llegaron de Arano los de Infanteria a las 8 de la mañana con José Juan, estos oyeron la Misa de 9, con el descaró y desvergüenza pues no quitaron los sombreros en toda la Misa excepto al tiempo de Alzar, y para Misa Mayor llegó el Negrete con unos 6 de Caballería y habiendo pretendido acompañar al Señor en la procesión, le embarazó el Vicario con mucha razón».

\*

\*\*

Estos datos me llevaron a consultar detenidamente el Archivo Parroquial de Goizueta, en el que, tras un análisis caligráfico comparativo, con varios libros de cuentas y documentos de la época, di con el mismo tipo de letra de nuestro Documento en la «Cibola de los bienes hypotecados a los censos» (copia de 1817), y en una

«Copia de las Reglas y Constituciones de la Cofradía de San Miguel» realizada en 1810.

Este tipo de letra corresponde exactamente a D. JUAN MARTIN DE MINONDO Y ARRIBILLAGA, Beneficiado Decano de Goizueta, quien recibe las Cuentas de Fábrica desde 1795 a 1799, siendo Colector de las mismas, redactándolas y firmándolas a su vez desde el año 1799 hasta 1827. Así consta en el «Libro de Cuentas» del Archivo Parroquial correspondiente a los años 1788 a 1851.

Juan Martín de Minondo, siempre según datos de los libros de Bautizados y de Difuntos del mismo Archivo, nació el día 14 de noviembre de 1759 y falleció en la misma villa de Goizueta el 2 de febrero de 1839.

De este ilustre sacerdote tenemos abundantes referencias en Goizueta. Muchos son los documentos antiguos por él transcritos. Especial fue su dedicación a la Parroquia y sus prestaciones a la misma. Con motivo de un pleito sobre compra e instalación del órgano parroquial, se lee en el Libro de Cuentas de Fábrica n.º 4, de 1805 a 1957, fols. 65-68, una relación de las obras que hizo ejecutar a sus expensas «este gran benefactor de la Iglesia de Goizueta, Rvdo. Juan Martín de Minondo, como son: una hermosa sillería para el Coro. En las inmediaciones del Coro, una Sala Capitular... Un Relicario de plata... Estimulado de los impulsos e inclinación a dicha Iglesia... ha hecho a sus propias expensas estas obras que le han supuesto la suma de 9.511 reales de vellón».

\*  
\*\*

Por el análisis del Documento que presento en esta comunicación, parece ser que Minondo lo redactó después de la Guerra de la Independencia usando para ello las notas que fue tomando día a día, completándolas con las noticias concretas de hechos ocurridos en la misma Guerra lejos de su villa natal.

## I. GUERRILLEROS

Gran número de guerrilleros aparecen en el D. P. G. Unos son jefes de partidas, otros ayudantes, otros responsables de la guerrilla en sus diversos aspectos. Solamente señalo en esta comunicación los principales comandantes de la guerrilla enumerados en el manuscrito. Pero, al menos, quede constancia de todos los que enumera el Documento a través de los días, meses y años. Entre paréntesis cito la fecha o fechas de su aparición.

ASURA, Francisco Ignacio, natural de Amézqueta, comandante del 4.º batallón de la guerrilla. (24.XII.1811).

BALCARLOS, comandante con 18 voluntarios que persiguen a los ladrones. (23.III.1814).

BARANDIARAN, al morir el Negrete (Zabaleta), su compañía es deshecha por José Juan. Barandiarán, al frente de 17 voluntarios, sale para Arano. (3.IX.1810).

CRUCHAGA (o Guruchiaga), Gregorio. Se trata del famoso guerrillero roncalés, oficial segundo de Espoz y Mina. Es nombrado en el D. P. G. con frecuencia desde el 27 de mayo de 1810 hasta el 13 de junio de 1812 en que se refleja: «Le llegó el título de Mariscal de Campo a Espoz y Mina y al difunto Cruchaga de Brigadier». Antes cita el Documento, con fecha 30 de mayo, la muerte de Cruchaga: «Mayo 30. A medio día murió el Coronel Don Gregorio Cruchaga a resultas de haver llevado un tiro de cañón en la Provincia el brazo izquierdo y el dedo pulgar de la mano derecha; le amputaron dicho brazo de arriba, pero

como fué continuamente perseguido por los Franceses por todos los costados, no tubo sosiego alguno, y lo llevaron su cadaver a su Pueblo de Roncal, y huvo en toda Navarra mucho sentimiento.»

Efectivamente, Cruchaga fue herido entre Beasain y Ormaiztegui en la acción que comienza el día 16, perdiendo su brazo izquierdo y parte de la mano derecha, y muriendo en una ferrería de Echarri Aranaz el citado día 30.

CAMIO, Víctor, sacerdote, comandante de la Compañía Franca, relacionado con Gaspar Jáuregui «El Pastor». (25.VII.1812), (7.IX.1812) y (30.IX.1812).

CHOLIN, Félix Sarasa, natural de Artica. Su presencia en el D. P. G. es constante desde el 5 de septiembre de 1809 hasta el 21 de diciembre de 1813. En el Documento se hace referencia al «gran acierto» que constituyó su nombramiento para comandante de Mina (24.Enero.1810), y aparece como subcomandante general de las aduanas o tablas para perseguir «ladrones o desertores» (21.Diciembre.1813).

ECHAGUREN, Ignacio, natural de Mendigorriá. (20.Diciembre.1810 y 17.Enero.1811).

ESPOZ Y MINA, Francisco. No son muchas las noticias que aporta el D. P. G. sobre el famoso guerrillero. No obstante, me parece importante entresacar en esta comunicación todo lo que se dice sobre el mariscal de Idocin.

- *27 de mayo de 1810.* Asalto a la Venta de Rentería. Queda reflejado en el apartado de «Batallas y Escaramuzas».
- *2 de marzo de 1811.* La noticia que da el Documento en esta fecha tiene relación con la campaña seguida por el general Harispe contra la guerrilla en febrero y marzo de 1811. Espoz, viendo a sus gentes en peligro, optó por disolver la División, dividiéndola en grupos de cien hombres a fin de que cada compañía, actuando en la montaña y en los parajes más inaccesibles, pudiesen rehuir el acoso del enemigo: «Mina, con los jefes principales, estuvo los dias pasados en Yanci, y se halla muy perseguido de los Franceses, y anda sin tropa, y su tropa partida en muchas partes».
- *11 de abril de 1811.* Grupos de provincianos y de baligeros «se presentaron a Espoz y Mina en Estella, donde se hallaban todos los voluntarios». Consta efectivamente que se concentraron en la ciudad del Ega, gras la infructuosa persecución francesa.
- *25 de mayo de 1811.* Batalla de Arlabán. En «Batallas y Escaramuzas».
- *13 de junio de 1812.* La Regencia de Cádiz, con fecha 17 de abril, nombró Mariscal de Campo a Espoz y mina por los méritos contraídos en Rocaforte. Se hace eco el Documento. «Le llegó el título de Mariscal de Campo a Espoz y Mina».
- *Agosto de 1812.* «Llegó la circular de Mina con el reparto general de raciones, que deberán contribuir cada pueblo de Navarra diariamente, y tocó a este pueblo 62 raciones diarias para su división, y unos dias despues aumentaron a 77 raciones diarias para el aumento de dos batallones más.»
- *26 de diciembre de 1813.* La dureza del invierno hace que los ejércitos mandados por Wellington, extendidos por el Pirineo ya al final de la guerra, desciendan a los valles en busca de alimentos y de seguridad. Mina con los suyos se dirige a Francia y ocupa Baygorri, patria chica del general Harispe. También Goizueta se ve relacionada con esta circunstancia.  
«Llegó un voluntario de caballería del General Espoz con un oficio autorizado por la Junta Provincial de que este Pueblo tuviese prontas para la noche del día 28 ocho caballerías buenas para transportar las municiones y vestuario de Ernani a Baygorri en Francia, en donde se halla el General Espoz con parte de su gente, y está alojado en casa del general francés Arispe».

GORRIZ, José, hermano de Lucas, Comandante de Mina muerto en la acción de Campanas en marzo de 1811. (3 de junio de 1811).

IRISARRI, Joaquín Ignacio. Secretario de Goizueta y después de Espoz y Mina. Por su calidad, firma varios de sus decretos. Es citado en el Documento desde el 29 de septiembre de 1810. El 23 de julio de 1812 dice: «Desistió de su secretaría Irisarri a resulta de haverse llegado su despacho de Comisario de

Guerra en propiedad y Ministro de la Hacienda, a honores de Intendente de Navarra».

JAUREGUI, Gaspar. El Documento lo llama también «Archaya» y «El Pastor». No parece haber gozado este capitán de simpatía en Goizueta, menos aún sus hombres, ya que con frecuencia se los cita como «salteadores» (12 de junio de 1812), «piden con amenazas raciones algunos voluntarios de Archaya, provincianos» (8 de julio de 1811), «buena gente, pero latrones... poco corteses, sin crianzas» (18 de junio de 1813).

MINA EL MOZO. El joven jefe del Corso Terrestre es citado en el D. P. G. en tres ocasiones:

- 20 de septiembre de 1809: «Para la noche llegó Mina con unos 90, entre estos 8 o más de caballería». Son los días de la acción realizada entre Irún y Oyarzun donde sorprende a un convoy de prisioneros españoles apoderándose de los instrumentos de una banda de música, rindiendo a los franceses y enviándolos prisioneros a Lérica.

Las otras dos citas se refieren a su captura en Labiano y a su traslado a Pamplona y Bayona:

- «A las 10 volvieron los voluntarios (en 29 de marzo cogieron a Mina en el lugar de Labiano y llevaron a Pamplona)» (28.III.1810).
- Abril, 3, 1810: «Mina de Pamplona condujeron a Lecumberry; día 4 de esta a Tolosa».
- *Idem*. 5 jueves: «De Tolosa a Ernani, de esta día 6 a Irún, de esta a San Juan de Luz día 7, y día 8 domingo de San Juan a Bayona».

ZABALETA, Francisco Antonio, llamado el Belza, Negro o Negrete. Fue criado de Areizaga y maestro de Goizueta. Comandante de una de las partidas de Mina el Mozo. También luchó con su compañía, de manera un tanto independiente, a las órdenes de Espoz y Mina. Siendo natural del lugar, aparece citado con frecuencia. Quizás sea la más importantes de las citas, la que aporta la fecha de su muerte, mandado fusilar por Espoz en Beriain, fecha desconocida por los historiadores:

«Agosto, 26, Domingo. El Negrete fué muerto por Espoz y Mina. Año 1810».

Y junto a estos citados y expuestos, otros muchos guerrilleros aparecen en el D. P. G.:

Zugarraurdi,  
Ulzurrun y Eraso, Ramón,  
Tuerto de Ernani,  
Lizarraga, Miguel, «el Tachuelas»,  
Sasián, Vicente,  
Guilzarve, Matías, se aporta la fecha de su muerte en la acción de Sos, el 24 de febrero de 1813.  
Marcalain,  
Longa,  
Echabaguren,  
Andrés Galduroz, vicario de Valcarlos.

## II. MILITARES

Otro grupo de personas conocidas e importantes en la Guerra de la Independencia asoman a través del D.P.G. Señalo los principales:

ABBE (Avé). General francés, Gobernador de Navarra desde diciembre de 1811. Citado el 8 de junio de 1813, apareciendo en Goizueta a las nueve de la mañana al frente de 3.000 franceses, procedentes de Arano. Queda aquí la Compañía

de persecución a los seguidores de Mina, con la consiguiente rapiña realizada por los soldados de Clausel y «Avé». El saqueo de Goizueta es señalado al por menor en el Documento.

ALAVA, Miguel Ricardo. General ayudante de Wellington. (11 y 14 de julio de 1813). Era Comisario español en el alto mando e intérprete de los jefes ingleses.

BESSIERES, general francés, gobernador del Norte, gobernador de Burgos, Duque de Istria, a cuyo mando había puesto Napoleón 70.000 hombres para dominar «las partidas de brigantes». Durante su mandato ocurrió la primera victoria de Arlabán, con la derrota de las tropas de Massena (25 de mayo de 1811). Pasa por Oyarzun «para España a mandar» (28 de enero de 1811). Bessières, aparte las contribuciones generales, impuso a Navarra una multa de veinte millones de reales de vellón por ayudar a Mina.

CARLOS DE ESPAÑA, Conde de España, general a las órdenes de Wellington, encargado del sitio de Pamplona con Mina. (13 de agosto de 1813).

MENDIRI, Jean Pierre. Este tristemente famoso comisario general de la policía de Navarra desde 1810 a 1812, es citado en el D.P.G. el 11 de octubre de 1811:

«Viernes por la noche, llegó a esta la orden circular de Pamplona de Mendiri para que luego se presentaran el Párroco y Atte. como también a los demás pueblos de la montaña, como en efecto el 12 a las 11 del día salió de esta a Beruete el hermano Frayle del Vicario con Ygnacio Huici, y el Atte. el domingo por la tarde salió sin embargo que estaba con una sangría, y quedó en Beruete por no poder más, e Ygnacio Huici hizo sus veces...»

JOSE NAPOLEON. En dos ocasiones es citado:

8, mayo de 1811: «Llegó a Tolosa Jph. Napoleón, y el día siguiente, 9 miércoles, comió en andoain, pasó por Oyarzun a las 2 de la tarde a Irún a hacer noche, y el día jueves 10 salió a las seis de la mañana para Francia, llevó consigo a Urquijo, y unos 10 coches, tropa de caballería y de infantería como unos 1.000; y habiendo llevado a Irún los de caballería hasta San Juan de Luz, volvieron el dicho 10 por la tarde la caballería a Irún; y el 11 que fué sábado, de Irún volvieron a España así los de caballería como los de infantería, y pasaron por Oyarzun de 5 a 6 de la mañana de dicho sábado 11, y 12 domingo, y volvieron también algunos coches».

También queda reflejado su retorno:

28 de junio de 1811: «A las 7 de la mañana paso Jph. Napoleón de Oyarzun para su corte habiendo pasado la noche del 27 en Irun que llegó de Francia, con el mismo acompañamiento, gente armada, y volvió como pasó para Francia (como el día 9 de mayo) pero con solos tres coches».

Sabemos que este viaje lo realizó José I a instancias de su hermano Napoleón para que fuese padrino del hijo de éste último, el Rey de Roma.

LORD WELLINGTON. El general inglés, tras la batalla de Vitoria, atravesó Navarra al mando de su ejército persiguiendo a las tropas del mariscal Lourdan. Parte de la tropa del Lord acampó en los alrededores de Pamplona, mientras otra parte, dirigida por él mismo, se dirigió a tierras del Bidasoa y del Pirineo. Sabemos que en el verano de 1813 Wellington estableció su cuartel general en Lesaca desde el 16 de julio hasta el 10 de octubre. Así es explicable su paso por Goizueta, recogido en el D.P.G. en tres ocasiones. Es curiosa la narración de la segunda estancia el 14 de julio, con gran detalle de horas y gestos. El alcalde de Goizueta salió a recibirle sin vara a la bocacalle de Martichonea, invitándole a comer en la casa de Juan Bautista Gregorio de Minondo. Ante la negativa del general, el alcalde agarró el freno de la caballería conduciéndolo a la casa donde el inglés, por lo visto, se vio obligado a tomar «un bocado».

Estas son las tres citas en las que se señala la presencia del Duque de Ciudad Rodrigo:

*11 de julio de 1813, Domingo:* «A las 11 1/2 dadas llegó el Generalísimo de todos los ejércitos Lor Wellington con su comitiva, el general Alava y otros oficiales, y sin apearse marchó para Arano a Ernani con muchísima brigada; siguió parte, y otros quedaron aquí haciendo almacén de harinas, galleta en la iglesia que metieron pasadas 200 cargas de modo empezó la brigada a las 8 del 11 domingo, y sin parar siguió llegando, e hiendo a Ernani hasta medio día del día 12 lunes que pasarían más de mil quinientos».

*14 de julio de 1813:* «Cerca de la 12 del día llegó a Ernani el Generalísimo Lor Wellington, acompañado del general Alava, Sargento mayor Ulzurrun de Mina, y otros personajes; salió el Atte. sin vara a la voca calle de Martichonea y le combidó a la casa de Don Juan Bautista Gregorio de Minondo a tomar alguna refección, y aunque se escusó con mucha polica del convite, se agarró del freno y lo condució a la casa de Martichonea del dicho Minondo, y habiendo tomado un bocado marchó para Baztán luego».

*31 de agosto, martes, de 1813:* «Llegaron a esta a la noche algunos Brigaderos de parte de Lesaca, como tambien a Articuza cerca de 2 mil, que hicieron muchísimo daño en los maizes, que dicen todos cortaron de pie para sus caballerías. A las 9 1/2 dela noche llegó al dicho Articuza el general Lor Wellington, y día 1.º de Septiembre a las 3 de la madrugada salió para Irún. Todo ésto fué por haver entrado los franceses de madrugada por agosto 31, por Enderlaza e Yrun algunos de 13 a 14 mil franceses, pero fueron rechazados por ambos puntos y echados a Francia con mucha pérdida».

### III. BATALLAS Y ESCARAMUZAS

No solamente cita el D.P.G. el paso de guerrilleros o militares por la localidad y proximidades. También hace referencia a batallas conocidas y a escaramuzas, que, por lo leído, eran conocidas con puntualidad o al menos con exactitud. Las batallas de Arlabán se ve que produjeron regocijo en Goizueta, por la exacta noticia que da el documento de ellas, añadiendo exclamaciones como ¡«Día grande para Mina»!. Algunas de las batallas o escaramuzas han quedado ya indicadas al presentar los nombres anteriores. Otras se señalan de nuevo. De todas formas, se aprecia en todas ellas la exactitud de datos, de fechas y de hechos, coincidentes con los tratados existentes y con las monografías conocidas.

#### Acción de Mina el Mozo

Cuando Javier Mina logra reunir 200 voluntarios para su Corso Terrestre, roba en Puente la Reina 60 mulas a los franceses y se dirige a Guipúzcoa; emboscado entre Irún y Oyarzun sorprende a un convoy de prisioneros españoles, se apodera de los instrumentos de una banda de música y rinde a los soldados, a los que envía a Lérica conducidos por Cholín. Así queda reflejado en el D.P.G.:

*20 de septiembre de 1809:* «Por la noche llegó Mina con unos 90, entre estos 8 o mas de Caballería».

*Yd. 21:* «Volvió Cholín con 34 o algo más, y por la tardeada salió de esta con todos ellos, que llegaron a Michelenda de Oyarzun, de aquí en 22 a las 10 1/2 de la mañana salieron para el Camino Real hacia Ernani o Hualdecho endonde los Aliados le cogió un fuerte botín como tambien rescataron 29 Músicos españoles, y llegaron a ésta a la noche, y el 23 de madrugada marcharon hacia Navarra».

#### La Venta de Rentería

Una de las primeras acciones de Espoz y Mina como jefe de la División de Navarra fué el asalto a la Venta de Rentería, fortificada por los franceses con fosos, estacadas

y viseras. Por tres veces intentó el de Idocin el asalto, siendo rechazado y teniendo que abandonar la empresa al ser avisado de la proximidad de una columna enemiga. Confiesa Espoz en sus Memorias que perdió 24 hombres muertos y 50 heridos.

El movimiento que se refleja en el D.P.G. queda así recogido:

*27 de mayo de 1810, domingo:* «Para la noche llegaron unos 700 voluntarios, con su Comandante en Geje Don Francisco Espoz y Mina, segundo Guruchiaga, Zagararmurdi, y otros desde la Venta en donde perdieron cerca de 30 hombres, y heridos cerca de 40. El lunes llegaron para las 11 1/2 de la mañana de Aranaz otros 100, entre estos 60 y pico de franceses prisioneros. El 29 martes de Lesaca llegaron otros 80 voluntarios, y el 30 otros 8 o 10. Los primeros 700 fueron hacia Leyza el día Martes 29, entre 6 y 9 de la mañana. Como también fueron dicho día 31 habiendo quedado algunos heridos y sanos para su cuidado».

*Junio 4.* «Por la mañana fueron algunos voluntarios sanos»

*Junio 4.* «Para las 12 1/2 llegaron de Irun unos 300 franceses, entre estos unos 48 de caballería. Y para la noche llegaron de Lesaca por Articuza otros 390 con 50 de caballería».

*Día 5.* «Entre 8 y 9 de la mañana marcharon los últimos a Ernani, y los primeros volvieron a Irun, y no hicieron nada, solo, preguntaron por los heridos, y Don Fermín Zavaleta que se ausentó».

Se ve claro en este recorrido de hombres que llegan y se ausentan el fracaso de la acción en la Venta de Rentería. Los de Mina huyen, sanos o heridos, mientras los franceses los persiguen.

### Los asaltos-batallas de Arlabán

Todos los historiadores se hacen eco de estas acciones en las que Mina destruyó los convoyes franceses integrados por heridos imperiales, prisioneros ingleses y españoles, carruajes llenos de las riquezas que los soldados de Massena habían rapiñado en Portugal y en España, e incluso mujeres y niños. En la primera acción de Arlabán, mayo de 1811, el mariscal Massena se salvó al haberse quedado rezagado en Vitoria. Así da la noticia el D.P.G.:

*25. Mayo. 1811. Sábado:* «¡Día grande para Mina!, pues habiendo salido para Francia de Vitoria un Comboy muy crecido, según dijeron, que havia 60 entre coches y carros con dinero y alajas, a las dos leguas salió al encuentro dicho Mina con su División que duró el tiroteo de 8 a las 12 del día en que hizo rendirse a todo el Comboy, y cogieron unos 3 millones en dinero y Alajas, y a más de 50 prisioneros franceses, y rescatado unos 1.200 españoles, que los llevaban prisioneros. Masena quedó en Vitoria, y este pasó, por Oyarzun el 31 viernes para Francia muy descontento de la perdida tan grande que eran parte del Rey Jph».

Con respecto a la segunda batalla de Arlabán, abril de 1812, es curioso señalar que el autor del D.P.G. llama a José I «Pepe», cuando al enumerar los objetos capturados por la guerrilla, como en la anterior, cita «Una correspondencia larga entre Pepe y Napoleón».

*«Abril 9, día Jueves* (como en 25 de mayo del año pasado de 1811) habiendo salido de Santa Cruz de Campezo el Brigadier Espoz, y el Coronel Cruchaga con 2 divisiones de Voluntarios suyos a Arlabán el mismo parage del año último cerca de Vitoria. Intercetaron un Comboy muy grande a los franceses que escoltaban con tres divisiones Polacos y Franceses, y también llevaban 500 prisioneros españoles, su resulta fué coger todo el Comboy con dos banderas, la Caja Militar, una correspondencia larga entre Pepe y Napoleón, 8 cajas de Tambor, 600 muertos, 150 prisioneros polacos, varias señoras, y rescatado 400 prisioneros españoles, los demás muertos, y los mandaron luego todos los prisioneros así franceses como españoles a la Costa a los Yngleses, de los voluntarios solo 8 muertes, y volvieron luego a Santa Cruz dicho».



## La toma de Tafalla

La ciudad de Tafalla era la plaza más importante que los franceses ocupaban en Navarra, después de Pamplona y Tudela, y el principal punto de apoyo de los destacamentos encargados de cobrar las contribuciones en la Ribera. Aseguraba la comunicación entre Pamplona y Tudela y era el depósito de granos que proveía a la guarnición de la capital. Disponía de su fuerte principal en el desaparecido convento de san Francisco. El asalto lo realizó Espoz en la madrugada del día 11 de febrero de 1813, usando para ello por primera vez en Navarra dos «piezas de batir» inglesas. Así recoge el D.P.G. el hecho:

*Febrero 11.* «a las 9 de la mañana se rindió la Guarnición de Tafalla con 400 franceses, 40 caballos, 4 cañones de a 8, 3 mil robos de trigo y arina, 3 mil y m s de cebada, y mucho pertrecho de municiones».

## IV. LA PROVINCIA Y LOS PROVINCIANOS

La guerrilla tiene como base y presupuestos propios la colaboración del pueblo en todos los aspectos. El pueblo navarro participó a una voz en la expulsión de los franceses con prestaciones económicas y en especie sirviendo y ocultando a los guerrilleros y a sus enlaces, resistiendo activa o pasivamente. Buena muestra de ello es todo el Documento de Goizueta en el que los datos de aportaciones en dinero, alimentos, raciones, raciones animales y especies varias es impresionante.

Pero un dato aparece claro en el Documento de este pueblo fronterizo con Guipúzcoa: el poco agrado con que miraban sus habitantes a las partidas guerrilleras de los guipuzcoanos o vizcaínos Archaya, el Tuerto de Ernani, Víctor Camio, Asura, y sobre todo a la de Longa.

El Documento llama a Guipúzcoa «la Provincia» y a sus habitantes «provincianos». Cada vez que aparecen por Goizueta, son calificados con los apelativos más fuertes, desde los jefes hasta los voluntarios.

Recojo las citas de algunos de los piropos que dedica el autor del D.P.G. a los «provincianos».

*«Julio 8 Lunes* por la tarde (1811) llevaron 200 raciones... por haber pedido con amenazas algunos voluntarios de Archaya, provincianos».

*«Julio 25 Sabado* (1812) día de Santiago llegaron de Berástegui la nueva compañía Franca (que segun dicen ellos deve componerse de 100 hombres locos guipuzcoanos... todos tercos sin título alguno... devian de ser provincianos, y solo devían exigir raciones en la Provincia y no en otro Reyno...».

*«Junio 18 Viernes* (1813) el dicho Batallón 3.º de Guipúzcoa llegó a esta a las 12 y marchó a Leyza a las 10 del día martes 22 dicho. Es gente buena, pero todos ellos ladrones, que talaron todas las huertas, toda la fruta sin subordinación alguna, poco respeto a sus gefes y estos poco corteses sin crianzas...».

*30 julio 1813* «...y los de Longa llevaron todos los sacos de maiz a mano, raciones sin pago alguno, de modo que este pueblo no tiene otro remedio que perecer de hambre, y tambien la partida de Longa han comido toda la fruta de todos los caseríos por ser insaciables en artar, que parecen lechones y no hombres y muy diestros en la rapiña de todo género, así de comer como de ropa, toda ponderación no es nada quan Ladrones son».

*3 de Agosto* (1813) «A las 3 de la madrugada marcharon los 12 de caballería de Longa, o de Pinto a Lesaca, que estaban aquí, que eran los mayores latres que se han conocido, y así todos los de su División».

*Febrero. 4. martes* (1812): «Llegaron para medio dia de Leyza Voluntarios provincianos... estos no hacen otra cosa que comer y beber y alborotar los pueblos, y guerrear en sueños»i.

*Abril, 16* (1812). «A las 8 de la noche llegó a esta el Tuerto de Ernani con 6 de los suyos,

voluntarios de la Provincia... y hay en la Provincia mas comandantes que hongos, y nada hacen sino perder a los pueblos».

### Elección del Alcalde

Quiero aportar a esta comunicación la cita del D.P.G. sobre la elección del alcalde, regidores y síndico de la villa por 9 electores elegidos a su vez por mayoría de votos. Y es importante señalar que lo hicieron conforme a la Constitución Española, que no puede ser otra que la de 1912.

*3 de Octubre de 1813.* «La elección del Atte., 4 regidores y un Provisor Síndico Constitucional se nombró por 9 electores, que salieron por la mayoría de votos, conforme a la Constitución nacional, y juraron el 5 dicho a las 10 horas del dia feriado».

Por cierto, he podido dar con el Alcalde elegido en esa fecha consultando el «Libro de Fábrica», de 1805-1957 de la Parroquia de Gizueta. Con fecha 14 de noviembre de 1813 firman las cuentas parroquiales el Alcalde, Martín de Zubiri, y los Regidores José Antonio Arocena, Miguel José Descarga y José Antonio Minondo. Y a fe que el tal alcalde, Martín de Zubiri debía ser hombre recto y autoritario, de los que no admiten cosas raras ni componendas extrañas. Lo demuestra su curiosa actuación, recogida en el D.P.G. el 3 de enero de 1814:

«Llegó de Leyza Lallave con 40 soldados del Ejército de reserva, y un escrivente del Ministro o Comisario de dicho Ejército con grado de oficial. Este tenía una muger, y marcharon al 4 a las 10 1/2 del día a Aranaz, y aunque pidió dicho Escrivente al Atte. una caballería para su señora, no le dió diciendo que no dava bagage para putas».

BND